

WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, APRIL 17

NO SERVICE

TUESDAY, APRIL 18

9:00AM – DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, APRIL 19

9:00AM – DIVINE LITURGY

THURSDAY, APRIL 20

9:00AM – DIVINE LITURGY

FRIDAY, APRIL 21

9:00AM – DIVINE LITURGY

SATURDAY, APRIL 22

11:00AM – DIVINE LITURGY (+Sophia Caskey (Strymecki))

5:00PM – GREAT VESPERS

SUNDAY, APRIL 23



SUNDAY OF THE MYRRH BEARING WOMEN НЕДІЛЯ МИРОНОСЦЬ

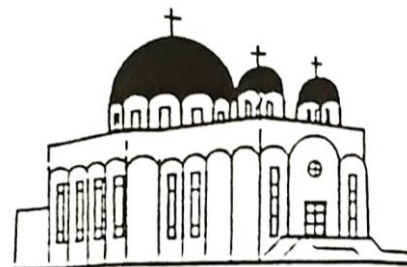
**10:00AM – DIVINE LITURGY FOLLOWED BY
PARISH COUNCIL MEETING**

PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.



SAINT GEORGE'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (*Church*)
(250)-563-7240 (*Rectory*)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

- ✠ **CONFESION / СПОВІДЬ** ✠
every Saturday: 4:00-4:50pm
or by appointment
- ✠ **HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ** ✠
for the sick, by appointment,
any time
- ✠ **BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ** ✠
by appointment
- ✠ **MARRIAGE / ВІНЧАННЯ** ✠
6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made
- ✠ **FUNERAL / ПОХОРОН** ✠
by appointment

APRIL 16, 2023 THOMAS' SUNDAY



The Second Sunday of Easter is called the Antipascha, this does not mean "opposed to Pascha," but "in place of Pascha." It was only on this day in the early church that the newly baptized Christians removed their robes and entered once again into the life of this world.

In the Church services the stress is on the Apostle Thomas' vision of Christ and the significance of the day comes to us in the words of the Gospel: Thomas answered him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Have you believed because you have seen me? Blessed are those who have not seen and yet believe" (John 20:28-29).

Today's lesson for us is that we don't need to physically touch Jesus to have faith. But upon hearing of Christ, we can be spiritually moved by His presence to follow Him, and trust in His promise that all men will be raised on the day He appoints for judgment and know either the eternal joy of being reunited with God or the torment of being without Him.

St. Peter heard and understood, as he writes to his flock: "You did not see Him, yet you loved Him; and still without seeing Him you are filled with a joy so glorious that it cannot be described, because you believe; and you are sure of the end to which your faith looks forward, that is, the salvation of your souls."

Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. (3x)

1st Antiphon

Shout to the Lord, all the earth, sing now to His name, give glory to His praise.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.*

Say unto God, "How awesome are your works! Because of the greatness of Your strength Your enemies will flatter you".

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.*

Let all the earth worship You and sing to You, let it sing to Your name, O Most High!

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.*

Glory be.... Only-begotten Son...

3rd Antiphon

Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God, our Saviour

Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia.

Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms.

Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia.

For God is the great Lord and the great king over all the earth.

Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia.

Troparion T.7: While the tomb was sealed, O Christ God,* You dawned as life from the sepulchre,* and while the doors were shut,* You came to Your disciples, the Resurrection of all,* renewing a right spirit in us through them,* according to Your great mercy.

Glory be to Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion T.8: With his searching hand,* Thomas explored Your life-giving side, O Christ God.* For when You entered while the doors were shut,* he called out to You with the rest of the Apostles:* You are my Lord and my God!

Prokimenon T.3: Great is the Lord and great is His strength;* and of His knowledge there is no end.

verse: Praise the Lord, for a psalm is good; may praise be sweet to our God.

A reading from the Acts of the Apostles (5:12-20): *In those days through the hands of the apostles many signs and wonders were done among the people. And they were all together in Solomon's Portico. None of the rest dared to join them, but the people held them in high esteem. Yet more than ever believers were added to the Lord, great numbers of both men and women, so that they even carried out the sick into the streets, and laid them on cots and mats, in order that Peter's shadow might fall on some of them as he came by. A great number of people would also gather from the*

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

Антифон 1

Воскликніте Господеві, вся земле! Співайте ж імені його, віддайте славу хвалі його.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Скажіте Богові: Як страшні діла твої, задля великої сили твоєї підлещуються тобі вороги твої.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Вся земля нехай поклониться тобі і співає тобі, нехай же співає імені твоему, Всевишній.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Слава Отцю, Амінь....Єдинородний Сину ...

Антифон 3

Прийдіте, возрадуємося Господеві, воскликнім Богу, Спасителеві нашому.

Спаси нас, Сину Божий, що воскрес із мертвих, співаємо Тобі: Алилуя.

Ідім перед лицем його з ісповіданням і псалмами воскликнім йому.

Спаси нас, Сину Божий, що воскрес із мертвих, співаємо Тобі: Алилуя.

Бо Бог – великий Господь і цар великий по всій землі.

Спаси нас, Сину Божий, що воскрес із мертвих, співаємо Тобі: Алилуя.

Тропар г.7: Хоч запечатаний був гріб,* як життя із гробу возсіяв ти, Христе Боже,* і, хоч замкнені були двері,* ученикам представ еси, як воскресення всіх,* дух правий через них обновлюючи нам,* по великій твоїй милості.

Слава Отцю, ..., і на віки вічні. Амінь.

Кондак г.8: Допитливою десницею життєдайні* твої ребра Тома провірив, Христе Боже,* бо, хоч замкнені були двері, як ти увійшов,* він із іншими апостолами кликав до тебе:* Господь еси і Бог мій.

Прокімен г.3: Великий Господь наш і велика сила його,* і розумові його немає міри.

Стих: Хваліте Господа, бо благий псалом, Богові нашому нехай солодке буде хваління.

3 Діянь Св. Апостолів читання: (5,12-20): *Тими днями руками апостолів робилося багато знаків і чудес у народі. Усі вони перебували однодушно у притворі Соломона, і ніхто сторонній не насмілювався до них пристати; однак народ хвалив їх вельми. Віруючих дедалі більше й більше приставало до Господа, сила жінок і чоловіків; так, що й на вулиці виносили недужих і клали на постелях і на ліжках, щоб, як ітима Петро, бодай тінь його на кого-небудь з них*

towns around Jerusalem, bringing the sick and those tormented by unclean spirits, and they were all cured. Then the high priest took action; he and all who were with him (that is, the sect of the Sadducees), being filled with jealousy, arrested the apostles and put them in the public prison. But during the night an angel of the Lord opened the prison doors, brought them out, and said, 'Go, stand in the temple and tell the people the whole message about this life.'

Alleluia T.8

verse: Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God our Saviour.

verse: For God is the great Lord and the great king over all the earth.

Gospel: John 20:19-31.

Instead of "It is truly...": The Angel cried out to the One full of Grace: O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice!

Irmos: Shine, shine, O new Jerusalem! for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Zion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Communion Verse: Praise the Lord, O Jerusalem.* Praise your God, O Zion. Alleluia! (3x).

Instead of "Blessed is He...": Christ is risen from the dead, trampling ...

Instead of "We have seen the true light...": Christ is risen from the dead, trampling ...

Instead of "Let our mouths...": Christ is risen from the dead, trampling ... (3x).

Instead of "Blessed be the name of the Lord...": Christ is risen from the dead, trampling ... (3x).

Instead of "Glory be to the Father..." at the dismissal "Christ is risen" is sung again once. Then the Troparion "Christ is risen" is sung as in the beginning of the Liturgy, but with an additional ending. And to us He has granted life eternal; we bow down before His resurrection on the third day.*

PARISH ANNOUNCEMENTS



◆ **CHRIST IS RISEN! BLESSED PASCHA!** – we wish many God's blessings to all our Brothers & Sisters in Christ who today are celebrating the feast of the Holy Easter/Resurrection according to the Julian calendar.

◆ **PARISH COUNCIL MEETING** will take place next Sunday (April 23) after the Service in the parish hall.

Сила людей збиралась навіть з довколишніх міст Єрусалиму, несучи хворих та тих, що їх мучили нечисті духи, і вони всі видужували. Устав тоді первосвященик і всі ті, що були з ним, – то була секта садукейів, – і, повні заздрощів, наклали руки на апостолів і вкинули їх до громадської в'язниці. Але вночі ангел Господень відчинив двері в'язниці й, вивівши їх, мовив: «Ідіть і, ставши в храмі, говоріть до народу всі слова життя цього.»

Алилуя г.8:

Стих: Прийдіте, радісно заспіваймо Господеві, воскликнім Богу, Спасителеві нашому.

Стих: Бо Бог – великий Господь і цар великий по всій землі.

Євангеліє: Ів 20,19-31.

Замість Достойно: Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться.

Ірмос (глас 1): Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині і веселися, Сіоне. А ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рождення твого.

Причасний: Похвали, Єрусалиме, Господа, хвали Бога Твого, Сіоне. Алилуя (х3).

Замість Благословен, хто йде в ім'я...: Христос воскрес із мертвих, смертю смертю...

Замість Ми бачили світло істинне: Христос воскрес із мертвих, смертю смертю...

Замість Нехай сповняться: Христос воскрес із мертвих, смертю смертю ... (х3).

Замість Будь ім'я Господнє: Христос воскрес із мертвих, смертю смертю ... (х3).

Під час відпусту "Христос воскрес" співається один раз замість "Слава Отцю..." Тоді знову співається Тропар "Христос воскрес", як і на початку Літургії, але з додатковим закінченням. І нам дарував життя вічне, поклоняємось його тридневному воскресінню.

PARISH ANNOUNCEMENTS



◆ **EASTER GRAVESIDE SERVICE** at the local cemetery will take place today, **Sunday, April 23rd, at 2:00 pm** Fr. Andrii will meet you by the entrance and coordinate things from there.

◆ **KNEELING DURING THE EASTER SEASON** – a reminder that traditionally from Easter Sunday until Pentecost we do not kneel during the Divine

Liturgy. As a sign of our redemption and final resurrection, we offer our prayers to God while standing.

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue financially supporting our parish. **Sunday donations: April 2nd – \$911.10**, donation for Ukraine: \$465.00 May Our Lord reward you richly with his heavenly and earthly blessings.

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, MIKE LUTZ, BETH PAWLUK, PAUL ROZNER, STEFANIA PAVICIC** & all who have asked us to pray for them.

◆ **CONGRATULATION TO VICTORIA GAVRETSKA, SOFIA FLORE, STEFANIA STARZYK, MIRIYAM OBARIANYK** who celebrate their Birthday. May the Almighty God bless them with good health and salvation. Mnohaya I Blahaya Lita!

BIBLE STUDIES	
GROUP A	GROUP B
SESSION 6: EXODUS 1-25	SESSION 10: BOOK OF JUDGES
TBD	MONDAY, APRIL 17 AT 10AM

◆ **CAMP ST. VOLODYMYR / ЛІТНІЙ ТАБІР СВ. ВОЛОДИМИРА / SUN., AUGUST 20 – SAT., AUGUST 26, 2023.** We invite you to save the date and join us this August to celebrate our 40th anniversary of Camp St. Volodymyr! The camp is for children in our Eparchy aged 7 to 15 as of December 2023. Camp St. Volodymyr is a great place to be physically active, build self-confidence and self-esteem, and develop outdoor skills. While reconnecting with nature, the children will grow spiritually and build life-long friendships. Registration will open in mid-spring, so start planning your summer holidays now! The camp is run on a volunteer basis. If you are interested in volunteering as a counselor, chef, nurse/doctor, or lifeguard please forward your name. For more info, contact Jennifer Caldwell at jennsawka@hotmail.com 604.220.0584

◆ **ANNUAL CLERGY RETREAT: MAY 1-4**, Kelowna Retreat Centre. Fr. Andrii will be away for these days. Consequently, there will be no services on these days. **In case of emergency, please contact local RC parishes.**

NEWS

The Dicastery for Culture and Education and the Dicastery for Promoting Integral Human Development issued a Joint Statement on the “Doctrine of Discovery.”

At the same time, the Canadian Conference of Catholic Bishops (CCCB) issued an accompanying Statement, which helps situate what is commonly

called the “Doctrine of Discovery” and the Church’s teaching on the rights and freedoms of Indigenous Peoples.

The CCCB’s Statement reads in part:

“The Canadian Conference of Catholic Bishops is grateful that the Dicastery for Culture and Education and the Dicastery for Promoting Integral Human Development have issued a Joint Statement addressing the concept of the “Doctrine of Discovery,” including the question of certain papal bulls of the 15th century which, according to some scholars, served as the basis for the aforementioned ‘doctrine.’

“Contrary to this claim, numerous and repeated statements by the Church and the Popes through the centuries have upheld the rights and freedoms of Indigenous Peoples, for example the 1537 Bull *Sublimis Deus*. Indeed, Popes in recent times have also sought forgiveness on numerous occasions for evil acts committed against Indigenous Peoples by Christians. Having heard a strong desire from Indigenous Peoples for the Church to address the ‘Doctrine of Discovery,’ today’s Joint Statement from the two Dicasteries further repudiates any concepts that fail to recognize the inherent rights of Indigenous Peoples.

“Specifically, the Joint Statement affirms: ‘In no uncertain terms, the Church’s magisterium upholds the respect due to every human being. The Catholic Church therefore repudiates those concepts that fail to recognize the inherent human rights of indigenous peoples, including what has become known as the legal and political ‘doctrine of discovery.’”

From the home table to the communal meal!

EASTER-COMMUNAL-LUNCHEON† (POT-LUCK)†



SUNDAY, APRIL 16†
AFTER THE DIVINE LITURGY†
(DIVINE LITURGY AT 10:00AM)†